

ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



16de Jaargang | WOENSDAG 27 APRIL 1955 | No. 2212

Twee vooraanstaande Nederlandse biologen zullen een maand lang het leven langs Aruba's zeekust exploreren

Landsregering toont interesse voor vestiging marienbiologisch station op de Antillen

ORANJESTAD.— Indertijd heeft de land regering met de WOSUNA (Wetenschappelijk Onderzoek Suriname en Nederlandse Antillen), een adviesraad van het Ministerie van Onderwijs in Den Haag, contact opgenomen en dit lichaam verzocht geleerden aan te wijzen, die op de Antillen voor haar zouden kunnen onderzoeken in hoeverre de oprichting van een Marien-Biologisch Station op de Antillen tot de mogelijkheden behoorde en verantwoord was.

Dat is de voronaamste reden geweest, waarom dr. P. Wagenaar-Hummelinck, conservator aan de Universiteit van Utrecht, en dr. J. S. Zaneveld, leraar in de biologie aan het gymnasium Haganun te Den Haag, naar de West kwamen en thans voor de tijd van een maand op Aruba verblijven.

Al een oud plan

Het plan is niet recent. Reeds in 1920 had wijlen prof. C. J. van der Horst tijdens zijn bezoek aan het toenmalige Curacao gesuggereerd, dat dit een gebied bij uitnemendheid was voor de oprichting van een instituut voor de bestudering van de organismen in en nabij het water. Ook dr. Wagenaar-Hummelinck bracht dit bij herhaling naar voren tijdens zijn bezoeken aan de Antillen in 1930 '36, '48 en daarna. De tijd was echter nog niet rijp voor dit plan.

Het zeven-landen-project.

In 1954 werden de Antillen bezocht door een Noors marien-bioloog dr. Soot-Ryen, die op vacantie was. Ook deze natuurliefhebber werd getroffen door de rijkdom aan leven in het water en aan de waterkant.

Hij trad in verbinding met dr. ir. Percy Henriquez, voorzitter van de TERNA (Technisch Economische Raad Nederlandse Antillen) en saeen serie werken „Studies om the Faumen bestudeerden deze heren de mogelijkheden tot vestiging van een marine-biologisch station in deze streken. Een rapport werd ingediend, waarin het plan werd ontvouwd, dat zeven verschillende landen, waaronder de Scandinavische, Nederland, België en de Verenigde Staten het kapitaal zouden verschaffen benodigd voor het bouwen van een dergelijk station. Zelfs sprak dit rapport van een onderzoekingsschip. Aangezien deze onderneming te kostbaar was en de meeste landen pas geneigd bleken mee te doen na de bouw van het station vond ook dit geen doorgang.

Zal het nu komen?

Nu is echter de situatie zó, dat de landsregering sterk geïnteresseerd is in dit station. De suggestie van dr. Soot-Ryen is nu tot zijn reëele proporties teruggebracht en de beide voor dit doel speciaal uit Nederland overgekomen geleerden bestuderen nu welke de minimum behoeften zijn om tot de realisatie van het plan te komen. Momenteel vraagt men zich niet meer af óf het station er komt maar hóe het er komt, wat dus een hele stap in de goede richting is.

Méér te doen

Dr. Zaneveld. die reeds sedert 27 October '54 op de Antillen verblijft heeft echter nog meer opdrachten hier te vervullen. Hem is n.l. ook verzocht een studie te maken van de planten en dieren in het kust- of litoraal gebied. Dit is de zone langs de kust, die door de vloed wordt overspoeld en die bij eb komt droog te liggen. Bekend was n.l., dat in gematigde streken. de planten en dieren in dit gebied in horizontale gordels voorkomen.

Om de wieren als voorbeeld te nemen: in de onderste gordel bevonden zich de rode wieren, daarboven de bruine, terwijl de groene in de hoogst gelegen laag voorkwamen.

Tijdens zijn verblijf in Indonesië voor de oorlog waar hij ook Nieuw-Guinea bezocht, constateerde dr. Zanenveld, dat daar de toestand al niet anders was. Nog was dit echter een bewijs, dat deze situatie daarom voor alle kustgebieden op de Aarde zou gelden. Daarom verricht hij thans in de Antillen onderzoekingen op en in dit gebied. Reeds heeft hij Bonaire en Curacao bezocht en meende hij wel te kunnen concluderen, dat de biologische situatie in het litoraal gebied hier niet afwijkend is van die in andere gebieden. Zijn bevindingen zal hij vastleggen in een wetenschappelijk rapport, terwijl hij echter ook een populair-wetenschappelijk boekje zal samenstellen in de vorm van een gids voor de amateur-natuuronderzoekers.

En de vissen niet te vergeten

Op verzoek van een der Nederlandse universiteiten worden ook de visstanden rondom deze eilanden door dr. Zaneveld onderzocht en verzameld. Dit doet hij door kanasters (soort fuiken) uit te zetten in de zee op diepten van 2 — 4 meter, 30 — 40 meter en op 60 meter diepte.

De gevangen vissen worden vervolgens uitgezocht in sterk water naar Holland verzonden. Reeds zijn er kisten vol verzonden.

Dr. Wagenaar-Hummelinck: verstrekkende volmachten.

Dr. Wagenaar-Hummelinck, die bestuurslid is van de WOSUNA en secretaris van de Studiekring Suriname Nederlandse Antillen, een vereniging, die uitsluitend zich bezig houdt met de biologie van deze gebieden en dat in tegenstelling tot het eerstgenoemde lichaam, dat op elk wetenschappelijk gebied interesse heeft voor de West, is met meer volmachten hierheen gekomen dan zijn collega. Hij is gemachtigd definitieve afspraken te maken met betrekking tot het eventuele marien-biologisch station.

Uitgebreidere belangstelling

Hij zal voorts dr. Zaneveld helpen bij zijn werk. Doch daarmee is de kous nog niet af, want ook zal hij een studie maken van alle landdieren. Door deze n.l. nauwgezet te onderzoeken zal het misschien mogelijk zijn te constateren of zij gelijk zijn aan of verwantschap vertonen met dieren in omliggende streken. Tot welke verstrekkende gevolgtrekkingen dit kan leiden beseft men wanneer men zich realiseert, dat de vondst van reptielen op Aruba, die eveneens voorkomen in Venezuela zou kunnen bewijzen, dat deze gebieden niet altijd door een zee zijn gescheiden geweest.

Zijn biologische bevindingen publiceert dr. Wagenaar-Hummelinck in een serie werken „Studies in the Fauna of Curacao and Other Caribbean Islands" genaamd, waarvan reeds zes delen verschenen zijn.

Vleermuizen en schorpioenen

Ook is dr. Wagenaar-Hummelinck naar Aruba gekomen om de hier voorkomende vleermuizen en schorpioenen aan een nader onderzoek te onderwerpen. Op Bonaire heeft hij reeds een groot aantal van deze dieren verzameld. Hij zal het dan ook zeer op prijs stellen, indien men gevangen schorpioenen voor hem zou willen bewaren. Zijn adres is Eagle no. 7. Ook houden de beide onderzoekers zich aanbevolen voor flessen, waarin zij hun vondsten kunnen bewaren en later naar Holland transporteren.

Indianentekeningen zijn hobbie.

De liefhebberij van dr. Wagenaar-Hummelinck is het verzamelen van Indianentekeningen, zoals die in deze gebieden zoveel voorkomen in rotsen en spelonken. Ook over dit onderwerp heeft hij een boekje samengesteld „Rotstekeningen in Curacao, Aruba en Bonaire".

Na zijn studies hier beëindigd te hebben zal dr. Zanenveld weer naar Holland terugkeren. Zijn collega zal echter eerst nog een tocht maken naar de Bovenwinden.

„Het zal waarschijnlijk jaren duren, eer al het materiaal in deze maanden hier verzameld in rapporten en studies is vastgelegd; zo overstelpend veel hebben wij hier verzameld".

Zou men besluiten tot het bouwen van een marien-biologisch station op de Nederlandse Antillen, vertelde ons dr. Zaneveld, dan is het waarschijnlijk, dat het op Curacao zal komen, omdat daar b.v. een betere uitgeruste bibliotheek is. Op de eilanden Aruba en Bonaire zouden er in dat geval echter stellig dépendances komen, waar onderzoekingen op het gebied van de marien-biologie van deze eilanden verricht zouden worden.

Padvinders lopen een andere route op Koninginnedag

ORANJESTAD. — Van mevr. M. Gordijn, gewestelijk commissaresse van het Nederlands Padvindsters Genootschap op Aruba vernamen wij, dat de route van de padvindersmars, zoals officiëel bekendgemaakt in de diverse folders en dagbladen, foutief is.

De juiste route zal zijn: Postkantoor Oranjestad (start), Lld. G. Smith Blvd., Maria Christinastraat, Irenestraat, Wilhelminastraat Kazernestraat, Nassaustraat, Hospitaalstraat, Van Leeuwenhoekstraat, John G. Emanstraat, Weststraat, vervolgens linksaf naar de Lloyd G. Smith Blvd. en ten slotte ontbinden van de groep bij Trocadero.



In zijn kabinet in Den Haag is vorige week aan Dr. W. Drees, de Nederlandse premier, door de directeur van de uitgeverij „De Bezige Bij", Dr. W.J. Schouten, het eerste exemplaar aangeboden van het door deze firma uitgegeven boek „Tien Jaar Vrede". Tijdens dezelfde bijeenkomst bood Dr. Drees aan de heer K.B. Staal, voorzitter van de Stichting '40 - '45, een cheque ter waarde van ƒ 10.000 aan. Foto: Dr. Schouten (rechts) biedt Dr. Drees het eerste exemplaar van het boek aan.

Beroep door S.J. Eman tegen H.I. Lopez, op de P.P.A.-lijst voorkomend, aangetekend

ORANJESTAD. — Wij vernamen, dat door de kiezer Julius Siegfried Eman beroep bij de rechter is aangetekend tegen het feit dat de heer H. I. Lopez op de lijst van de P.P.A. voorkomt. Volgens de heer Eman is de heer Lopez geen ingezetene van Aruba, doch sinds Januari 1954 ingezetene van Curacao. Kiezer Eman meent, daardoor, dat de heer Lopez niet op de P.P.A.-lijst mag staan.

De rechter in Eerste Aanleg zal nu uit moeten maken of het beroep aangenomen kan worden.

Door aantekening van dit beroep zal er aanstaande Vrijdagmorgen geen zitting van het Hoofdstembureau plaatsvinden, waarbij de nummering van de candidaatlijsten geschieden moet. Deze zitting zal nu veertien dagen later gehouden worden.

Oranjevereniging kreeg extra subsidie

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen heeft de Oranjevereniging een extra subsidie van Fl. 450.— gekregen van het eilandsbestuur. Van deze Fl. 450.— gaan er Fl. 250.— naar de Aruba Boating Club, die dus thans in samenwerking met de Oranjevereniging de waterwedstrijden organiseert. Het resterende bedrag is bestemd voor de organisatie van volksspelen op Tanki Leendert.

„Un anochi Arubano" werd wederom een succes

ORANJESTAD. — Voor een goed gevulde zaal gaven de Arubaanse artisten Maandagavond voor de tweede maal „Un anochi Arubano". Ook dit keer werd het wederom een doorslaand succes. Nagenoeg hetzelfde programma werd opgevoerd met, wij mogen wel zeggen, hetzelfde enthousiasme en dezelfde vaart als de eerste keer.

Omstreeks elf uur was de voorstelling afgelopen. Het is te hopen, dat wij binnenkort nogeens een dergelijke uitvoering te zien krijgen. De medewerkers van dit keer hebben bewezen iets in hun mars te hebben Laten zij ermee doorgaan.

Onverklaarbaar bewoonde plaats

ORANJESTAD. — Dat sommige mensen een vreemde plaats uitzoeken om naar in elkanders gezelschap te kunnen zijn bleek Maandag weer. Op verzoek van de moeder werd toen n.l. de ongehuwde dochter S. van Th. Q. uit Oranjestad door de politie verwijderd uit een soort kast, die zich bevindt onder een trap bij een van de plaatselijke firma's. Reeds geruime tijd leefden de beide jongemensen samen in deze weinig idyllische woning.

De dochter, die met tegenzin het knusse plekje verliet, is weer in haar moeders woning ondergebracht waar zij aanvankelijk tekenen van ruimtevrees vertoonde.



De Engelse oorlogswezen, die op het ogenblik in Nederland vertoeven om een pelgrimstocht te maken langs de graven van hun bij de bevrijding van Nederland gesneuvelde vaders, hebben Maandag op diverse plaatsen in Nederland bloemen gelegd op de graven van hun dierbare overledenen. Foto links: de tienjarige Victor Roy Chillingsworth uit Liverpool, die werd geboren, zes weken nadat zijn vader in ons land sneuvelde, staat hier bij zijn graf, dat hij Maandag voor het eerst zag op het Airborne kerkhof te Oosterbeek. Foto rechts: Kevin Shaughnessy, 11 jaar en eveneens uit Liverpool, was zestien maanden toen zijn vader op vreemde bodem om het leven kwam. Ook hij zag hier het graf van zijn vader voor het eerst.

Belangrijke verklaring van Dulles

WASHINGTON — John Foster Dulles, de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, heeft gisteren op een persconferentie verklaard, dat de Verenigde Staten het aanbod van communistisch China om te onderhandelen over een vermindering van de spanning in het Verre Oosten, nader zullen bestuderen. Hij merkte echter op, dat de Verenigde Staten niet kunnen onderhandelen, wanneer hun een pistool tegen het hoofd wordt gehouden. Dulles wijdde zijn ongewoon lange persconferentie bijna uitsluitend aan het aanbod, dat het afgelopen weekeind door premier Tsjoe En-lai van communistisch China op de Afrikaans-Aziatische conferentie te Bandoeng werd geopperd. Ook zei Dulles, dat de Verenigde Staten niet zouden vasthouden aan de deelneming der Chinese nationalisten aan enigerlei onderhandeling over een staakt-het-vuren in de streek van Formosa. Hij zei, dat, hoewel de Chinese nationalisten vertegenwoordigd dienden te zijn op een bespreking van de ruimere belangen in het Verre Oosten, een staakt-het-vuren de positie en belangen van de Verenigde Staten aanging. Amerika heeft zich verplicht om Formosa tegen een aanval te beschermen, maar, als men de verzekering zou krijgen, dat er geen aanval tegen Formosa zou zijn, dan zouden de Verenigde Staten deze onder iedere voorwaarde aanvaarden.

Dulles zei, dat, aangezien het aanbod door Tsjoe werd gedaan op de conferentie van Bandoeng en niet louter een propaganda-uitspraak van radio-Peking was, het voldoende belofte scheen in te houden om een nadere overweging te rechtvaardigen. De Verenigde Staten waren daarom bereid het nader te bestuderen.

Op de vraag, hoe hij zich voorstelde uit te vinden, of het voorstel van Tsjoe al dan niet oprecht gemeend was, antwoordde Dulles, dat de Verenigde Staten via bevriende kanalen er achter konden komen, wat Tsjoe met zijn aanbod precies voor ogen stond. De pogingen om tot een staakt-het-vuren te komen, aldus de minister, zouden bilateraal met communistisch China kunnen worden ondernomen in de Verenigde Naties of eventueel onder andere omstandigheden. In elk geval, aldus Dulles, was een staakt-het-vuren een onmisbare voorwaarde voor elke andere stap.

Voor de V.N.

Aan Dulles werd gevraagd, of hij bereid zou zijn rechtstreekse onderhandelingen aan te knopen met de communisten over algemene vraagstukken, verband houdend met het Verre Oosten, mits nationalistisch China vertegenwoordigd was, of dat naar zijn mening dergelijke onderhandelingen onder auspiciën van de Verenigde Naties moesten geschieden. Dulles antwoordde van mening te zijn, dat het de voorkeur genoot, dat deze beraadslagingen zouden plaats hebben onder auspiciën van de Verenigde Naties. Hij had de hoop nog niet opgegeven, zo zei hij, dat zij onder dergelijk auspiciën zouden worden gehouden; hij achtte het een bemoedigend teken, dat het slotcommuniqué van de conferentie van Bandoeng practisch in elke paragraaf gewag maakte van de Verenigde Naties. Aangezien dat communiqué aanvaardbaar was voor de Chinese communisten, scheen dit in te houden, dat zij niet afkerig zijn van de Verenigde Naties, zoals hun somtijds werd toegeschreven.

Minister Dulles zei nog op zijn persconferentie:

„De kans schijnt te bestaan, dat de Chinese communisten ervan weerhouden kunnen worden hun politiek van geweldpleging, die hun optreden ten aanzien van Korea, Tibet, Indochina en nog onlangs in de Straat van Formosa voort te zetten. De Chinese communisten hebben voor hun aangekondigd voornemen om Formosa met geweld in handen te krijgen, geen steun gevonden. Integendeel, zij oordeelden het in de laatste uren van de Bandoengse conferentie nuttig om onderhandelingen over een vreedzame regeling voor te stellen. Of dit voorstel al dan niet oprecht is, is een open vraag".

Ten aanzien van Tsjoe's opmerking, dat zijn aanbod om te onderhandelen niet inhoudt, dat de Chinese communisten afzien van hun voornemen om Formosa te „bevrijden", zeide Dulles reeds eerder verklaard te hebben, dat de Verenigde Staten van geen der betrokkenen in de strijd om Formosa verwachten, dat zij hun aanspraken zullen prijsgeven. Wel kunnen zij het aanwenden van geweld om deze te verwezenlijken afzweren, aldus Dulles.

Dulles merkte op zijn persconferentie ook op, dat de Verenigde Staten niet zullen spreken over de beschikbaarstelling van het gebied van Formosa bij afwezigheid van de Chinese nationalisten. Dat, aldus de minister, staat vast. Amerika zal zich niet inlaten met de rechten van de Chinese nationalisten en hun aanspraken, wanneer zij er zelf niet bij tegenwoordig zijn.

Overigens toonde Dulles zich optimistisch door de ontwikkeling van de laatste tien dagen zowel in Europa als in Azie.

R.C.A. en Dakota mogen elkaar nog twaalf minuten bestrijden

ORANJESTAD. — Tijdens een bestuursvergadering van de A.V.B., die eergisterenavond in de vergaderzaal van het Wilhelmina Stadion werd gehouden, is beslist dat de wedstrijd tussen R.C.A. I en Dakota I, die Zaterdag j.l. op zo een ongewone manier tot een einde kwam, aanstaande Donderdagavond uitgespeeld zal worden in het Wilhelmina Stadion vóór de aanvang der wedstrijd tussen Dakota II en R.C.A. III.

Weer 25 stemdistricten bij aanstaande verkiezingen

ORANJESTAD. — Evenals bij de in November gehouden verkiezingen voor de Staten der Nederlandse Antillen, is Aruba voor de op 13 Juni a.s. te houden verkiezingen voor leden van de Eilandsraad, weer in 25 stemdistricten verdeeld en zullen er dus weer 25 stembureaux zijn, waar de kiezers hun stem kunnen uitbrengen.

Er zal wel enige verandering komen in de plaatsing van de stembureux. Welke de plaatsen, waar de bureaux. Welke de plaatsen, waar de bukomen te staan, is momenteel nog niet geheel vastgelegd.

Maandagavond openbare vergadering van de Eilandsraad

ORANJESTAD. — Aanstaande Maandagavond, 2 Mei, zal er een Openbare Vergadering van de Eilandsraad gehouden worden. De agenda vermeldt behalve een aantal ingekomen stukken ook de studiebeurzenverordeningen en de vijfde wijziging op de begroting 1954 en de eerste wijziging van 1955. De vergadering begint om acht uur des avonds.

Partijen behouden hun oude kleuren

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen, hebben de drie partijen, die aan de verkiezingen van de Eilandsraad deel zullen nemen, aangevraagd dezelfde kleuren als bij de Statenverkiezingen te mogen gebruiken. Dit houdt in, dat de P.P.A. oranje, de A.V.P. groen en de U.N.A. rood, wensen. Het ziet er naar uit, dat het verzoek van de drie partijen aangenomen zal worden.

Ronde van Nederland

Piet Haan neemt Oranje Trui over van Roks

Voorting leidt militair in klassement

NUNSPEET.— De derde etappe van de Ronde van Nederland — wielrennen — van den Helder naar Nunspeet over een afstand van 304 kilometer, is gewonnen door de Italiaan Pugi in de tijd van 7 uur 49 min. 27 sec. Tweede werd de Italiaan Seghezzi; 3. Roks; 4. van Oers; 5. Konings; 6. Adri Voorting; 7. Vecchi (It.); 8. Hoar (Eng.); 9. Hofland; 10. Schulte; 11. Haan; 14. Wim van Est; 16 Wagtmans.

Thijs Roks is thans leider in het algemeen — individueel — klassement met op de tweede plaats Wagtmans en op de derde Gerrit Schulte.

Klaas van Est en Vanas liepen bij Nunspeet in een valpartij een hersenschudding op. Beiden zijn naar een ziekenhuis gebracht; hun toestand is redelijk wel.

Ook de Zwitser Schaer en de Engelsman Buttle moesten opgeven. Het Italiaanse equipe heeft zijn positie aanzienlijk verbeterd; het equipe van Wim van Est leed een gevoelig verlies door het uitvallen van zijn broer Klaas en Vanas.

De derde etappe was tamelijk sensationeel. Het kwam al spoedig tot een uitlooppoging van een groep van 16, welke weldra slonk tot 10 man. Deze groep had op een gegeven ogenblik 5 minuten voorsprong. Pas voorbij Meppel werd de achtervolging ingezet en toen bleek het te laat te zijn. Pugi, die bij de kopgroep was, kreeg kort voor het einde een lekke band, maar wist deze wonderlijk snel te herstellen en met een flitsende eindspurt te winnen.

DE ETAPPE VAN GISTEREN

De uit twee ritten bestaande etappe van gisteren heeft Thijs Roks van de eerste plaats en uit het Oranje tricot verdreven. De jonge, in België woonachtige Nederlandse renner Piet Haan, uit de ploeg van Schulte, kon zich daar na de beëindiging van het eerste gedeelte reeds in steken. Haan leverde een prachtige prestatie in deze rit, die eigenlijk een aaneengeregen geheel van sprintjes betekende, alle geldende voor het militaire klassement.

Haan kwam als eerste binnen met een voorsprong van 6 a 7 minuten op het peloton, waarin Roks zat, die dus teveel achterstand had opgelopen om zijn vier minuten voorsprong waarmee hij de dag was begonnen veilig te stellen. In het militaire klassement was het opnieuw Adrie Voorting die met het gros van de sprintprijzen ging strijken en een voorsprong van 12 punten nam op de Italiaan Pugi.

In het tweede gedeelte van de etappe van gisteren voerde de route naar het Limburgse heuvelland. Reeds direct na de start werd de lont in het kruit gestoken door Van Dongen en in enorm tempo werd de rit daarop uitgereden met in de kop een geselecteerd groepje buitenlanders. Schulte, die echter een veiliger voorsprong voor zijn ploeg wenste te behalen ging mee met Suyckerbuyck, en Van Oers. De Haan mocht het rustig aan doen. Hoewel Schulte van alles probeerde om te demarreren en een persoonlijke krachttoer te verrichten, slaagde hij daar niet in. Tenslotte moest hij een sprintduel met Van Dongen uitvechten, waarin hij met enkele lengten de baas bleef.

Vandaag trekt de karavaan België binnen. Men verwacht dat de Zuiderburen, die tot nog toe weinig grootse prestaties hebben laten zien, thans alles op alles zullen zetten om voor eigen publiek een zege te behalen.

POLITIEBERICHTEN ARUBA

Plaag-klop-geesten

Door een bewoonster te Sabana Grandi wordt politie toezicht verzocht daar s'avonds de jejugd haar lastig valt door aan de deuren en ramen te rammelen, en daarbij hard te schreeuwen. Aan een en ander zal worden voldaan.

Jaloers?

Bij een bruiloft te Sividivi werd assistentie verzocht voor opgeschoten jongens die aldaar de orde verstoorden. Door de politie zijn de belhamels verdwenen en de orde hersteld.

Grote vis?

Een visverkoper op de markt te St. Nicolaas deed aangifte van diefstal van een vis door een zekere T. De Recherche heeft de zaak in onderzoek.

Ruzie om schoenen

Werd assistentie verzocht voor een vechtpartij in de Nassaustraat. Bij aankomst van de politie bleek dat twee personen ruzie hadden gekregen in verband met het uitlenen van schoenen. De ruzie makers zijn door de Politie onderhouden waarna de rust wederkeerde.

Indringer gevankelijk weggevoerd.

Werd assistentie verzocht in de Wilhelminastraat alwaar een man een woning wilde binnendringen. Bij aankomst van de Politie trof deze terplaatse een zekere R. aan die bij een zekere K. de woning wilde binnendringen. R. is voor onderzoek overgebracht naar de politiewacht.

$ 1000.— zoek

De persoon G. deelde mede dat hij een cheque ter waarde van duizend dollar kwijt was. De zaak is overgegeven aan de Recherche.

Jacht op de kat

Een bewoner van de Emmastraat beklaagt zich over opgeschoten jongens die zijn tuin binnendringen appels stelen, bomen beschadigen en met een windbuks op de kat schieten. In verband hiermede zijn reeds enige jongens door de Politie ernstig onderhouden.

Groot gevecht in New York

Werd assistentie verzocht voor een grote vechtpartij in het „New York Restaurant". Bij aankomst van de Politie bleken de vechtersbazen de benen te hebben genomen.

Elmar kan de lucht niet meer in

Door de Elmar wordt melding gemaakt van vermissing van een ladder die zich bevond bij een transformatorenhuisje te St. Nicolaas. De ladder is niet van kentkenen voorzien. Een onderzoek wordt ingesteld.

Gooi maar bij de buren

Werd assistentie verzocht voor een burenruzie in de Trinitatriastraat te St. Nicolaas. Het bleek dat genoemde buren reeds langen tijd oneenigheid hebben en wederzijds elkaar beschuldigen van vuil en afval op elkanders erf te gooien. Ze zijn aangezegd zich kalm te houden en het onderzoek af te wachten.

Oud-militair met helmwee???

Werd assistentie verzocht voor een man die zich zou ophouden in het voormalie militair hospitaal aan de Kloosterweg. Bij onderzoek bleek dat een man door een raam was binnengedrongen en daarna met medeneming van sleutels verschillende kamers was doorgelopen en verdwenen. Een verder onderzoek wordt ingesteld.

Antenne en wieldop tijdens feest verdwenen

ORANJESTAD. — Tijdens de cabaretvoorstelling die Zaterdagavond j.l. in de Marinierskazerne te Savaneta werd gegeven, heeft een stille rover de antenne en wieldop gestolen van de wagen van de heer D.B. uit Oranjestad, die op het kazerneterrein stond geparkeerd.

De recherche achtte het uitgesloten, dat een van de mariniers het gedaan zou hebben, daar zij stellig niet in een Oldsmobiel 1954 zouden rondrijden, het type wagen waarvan genoemde onderdelen werden verwijderd.

E-55 Commissie vergadert morgen op Aruba

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen zal de Antilliaanse commissie voor de deelname aan de tentoonstelling E-55, in Rotterdam dit jaar te houden, morgen op Aruba in vergadering bijeenkomen.

Lofwaardig initiatief van enkele zakenmensen doet zakenlunch in het Strand Hotel ontstaan

ORANJESTAD. — Op initiatief van enkele zakenmensen op ons eiland werd er gistermiddag in het Strand Hotel een z.g.n. zakenlunch georganiseerd. De bedoeling van deze lunch, die in een zeer prettige en intieme sfeer gehouden werd, was de zakenmensen op een informele wijze met elkaar in contact te brengen. Er was geen enkele sprake van strikte zakelijkheid, integendeel, het ging er ongedwongen en aangenaam toe, hetgeen niet wegnam, dat er soms ook nog serieuze zakelijke gesprekken gevoerd werden.

Het ligt in de bedoeling, zo vernamen wij, deze zakenlunch elke Dinsdagmiddag in het Strand Hotel te herhalen. Omstreeks twaalf uur ontmoeten de zakenmensen elkaar en tegen half twee is men gereed met zijn eenvoudige, doch voortreffelijke lunch.

Wil men er dus ook een gewoonte van maken zijn zakenrelaties op een ander niveau te treffen, dan is de Dinsdagmiddag in het Strand Hotel daarvoor de aangewezen plaats.

La Esperanza - La Fama verschoven naar Vrijdag

ORANJESTAD. — De finale in de A-klasse om de Julianabeker tussen La Esperanza en La Fama, die volgens het oorspronkelijke plan a.s. Zaterdag zou worden gespeeld in Savaneta, zal in verband met de volksspelen, die op Koninginnedag op het betroffen voetbalveld gehouden zullen worden, een dag eerder worden gespeeld, en wel in het Wilhelmina Stadion.

Verklaring Dulles toegejucht

LONDEN. — Het Britse ministerie van buitenlandse zaken heeft zijn voldoening uitgesproken over de verklaring van Foster Dulles, dat de Verenigde Staten bereid zijn rechtstreeks met communistisch China te onderhandelen over een staakt-het-vuren rond Formosa zonder vast te houden aan deelneming van de Chinese nationalisten. Een woordvoerder van genoemd departement zei: „Wij juichen de verklaring van Dulles toe. Zij zal ongetwijfeld helpen tot het scheppen van een atmosfeer, waarin een vreedzame regeling kan worden aangepakt".

Ook het besluit van Dulles om het aanbod van Tsjoe En-lai nader te onderzoeken werd in Britse regeringskringen met voldoening vernomen. De Britse regering besliste zelf, dat de rede van Tsjoe op de conferentie van Bandoeng een belangrijke stap was om de impasse over Formosa te verbreken. Zij machtigde de minister van buitenlandse zaken, Macmillan, om langs diplomatieke kanalen het Chinese aanbod te peilen, aldus de woordvoerder.

KRONINGSFEEST IN CAMBODJA UITGESTELD

PNOMPENH: — De kroning van de nieuwe koning en koningin van Cambodja, de vader en moeder van de afgetreden koning, is uitgesteld van Juni tot September op grond van rapporten van astrologen, die Juni een ongelukkige maand noemden.

Twee gebaarde rabbies, leden van de AFL organisatie roepen de leden van de slagersvakbond in New York op tot staking. Zij willen een 5 cent per kuiken verhoging. Het zijn de eerwaarde heren Orlander (links) en Ephraim Silberberg.

Optimistische geluiden

Verklaringen van twee belangrijke Amerikaanse autoriteiten, nl. James P. Mitchell, minister van arbeid in de V. S. en de directeur van de U.S. Steel Corp. Benjamin Fairless (links) bevatten optimistische geluiden over de huidige stand van zaken in de V. S. „Geen depressie is in aantocht" aldus de minister van arbeid terwijl directeur Fairless meent dat de hausse op de markt „in het geheel geen ongerustheid behoeft te scheppen".

BURGERLIJKE STAND.

Geboorten

Rudolfo Valeriano geb. 14-4-55 zn. v. Ras, Gregorio en Dubero, Petronilia Brasil 22

Amalia Liduvina geb. 14-4-55 dr. v. Naranjo, Manuel de Jesus en Geerman, Laurina Zeewijk 6A

Elvia Maria geb. 10-4-55 dr. v. Rodgers, Dolly Edvina Zeewijk 79

Francisco Johannes geb. 13-4-55 zn. v. Hart, Candido Urbano en Hansell, Elizabeth Daphnie Koningstr. 19

Jerry Arsenio geb. 17-4-55 zn. v. Chirino, Casimiro de Jesus en Albertus, Lauteria Constantia Hospitaalwijk 7

Clara Anesita geb. 17-4-55 dr. v. Albertsz, Adriaan en Koolman, Nicolasa Rooi Bosal 14

Calixto Marcial geb. 16-4-55 zn.v. Henriquez, Nector en de Cuba, Clara Kenepastr. 3

Reginaldo Antonio geb. 13-4-55 zn. v. Allee, Mercelina Alexia Mantana 4

Abraham Toribio Otilio geb. 16-4-55 zn. v. Gomez, Bruinetje Jan Meinhart en Hernandez, Anna Buena Vista 1

Thelma Iselia geb. 14-4-55 dr. v. Croes, Lourens en Dania Anastacia Macuarina 165A

Ann Nimia Veneranda geb. 17-4-55 dr. v. Giel, Guillermo en Larez, Clara Nimia Savaneta 66

Gloria Maria geb. 13-4-55 dr. v. Caton, Hosten en Stiell, Francess Socotorowijk 23

Roberto geb. 16-4-55 zn. v. Dania, Eloy en Everon, Sira Piedra Plat 105

Roland geb. 16-4-55 zn. v. Lacle, Rudolf Adriaan Hendrik en Pietersz, Angela A.P.M. 22

Pamela Ann geb. 5-4-55 dr. v. Hope, Brentnal Nathaniel en Riley, Gladys Florine St. Maartenstr. 72

Roberto Cornelius geb. 8-4-55 zn. v. Milton, Elsa Luisa Weg naar Rooi Hundo 55

Kerrie Christina geb. 13-4-55 dr. v. Dunne, Richard Harold en Bremser, Hannalore Bung. 199

Lupita geb. 18-4-55 dr. v. Geerman, Marcelo en van der Linde, Manuelita Savaneta 377

Clemencio Toribio geb. 16-4-55 zn. v. Geerman, Juan en Angela, Leonida Maria Picaron 14

Stanley William geb. 16-4-55 zn.v. Clarke, Victor Alister en Kingsale, Alice Constance Sabastraat 14A

Beryl Selina geb. 15-4-55 dr. v. Berkel, Hubert Theophilus en Cannigita, Carmencita Ermantrude Juana Morto 8

Ivonne Elizabeth geb. 16-4-55 dr. v Williams, Anton Alwin Serzus en Samy, Helene Eleonore Cayenastraat 43

Swinda Eleuteria geb. 18-4-55 dr. v. Raphaela, Idelfoncio Reimundo en Isidora, Nora Altagracia Weg naar Rooi Hundo 38

Cletus, Ian Kenmore geb. 12-4-55 zn. v. Romney, James Estolin en Webster, Cynthia Catherina Mons. Nieuwindstr. 11

Dalila Antonetti geb. 15-4-55 dr. v. Roye, Jose Andries en Flores, Silvia Catalina Dividivistr. 2

Regina del Rosario geb. 19-4-55 dr. v. Maldonado, Angel Toribio en van der Biezen, Hermelina Sividivi 19

Clara geb. 18-4-55 dr. v. Danjo, Joseph en Angela, Mathilda Kaas Ariba 58

Rolando Antonio geb. 20-4-55 zn. v. Tromp, Juliaan Pedro en Gomes, Maria Anita Koenoekoe Abao 32

Maria Seferina geb. 21-4-55 dr. v. Geerman, Jose Rafael en Croes, Siria Cashero 24

Cicilia Jolanda geb. 21-4-55 dr. v. Arends, Jacobo Inocencio en Thiel, Lucianita Moko 40

Arcadio Toribio geb. 16-4-55 zn. v. Sutherland, Chester en Wetleman, Ixma Sixta Juana Motto 82A

eorge Stephen geb. 10-4-55 zn. v. Irwin, Ivan Charles en Paesch, Abolina Golfweg 51

Hose Johannes geb. 22-4-55 zn. v. de Cuba, Lamberto en Paesch, Williborda Calabas 27

Robert Tomas geb. 17-4-55 zn. v. Tromp, Hoze Damianus en Semeleer, Cornelia Boegoeroei 53

Lucia Maria geb. 22-4-55 dr. v. Tromp, Rarius en Fuentes, Deonicia Wayaka 7

Marcia Maria geb. 16-4-55 dr. v. Paula, Martinus Siro en Thomas, Clara Antonia Weg nar Rooi Hundo 33A

Ted Allan geb. 20-4-55 zn. v. Peterson, Gerald Daniel en Fleming, Armelle Marnixstr. 29

Michael Van geb. 14-4-55 zn. v. Meisenheimer, Wayne Elisha en Bigley, Mary Hellen Bung. 364

Roland geb. 17-4-55 zn. v, Loopstok, Ciriaco en Gomes, Epifania Maria Rooi Afo 48

Huwelijken

Lampe, Benito en Maduro, Carmen Maria geh. 21-4-55 Kaas di Paloma 44

Loefstop, Ignacio Thomas en Schonheer, Gregoria geh. 21-4-55 Hospitaalstraat 3

Tromp, Juan Ramiro en Lanoy, Petra Virginia geh. 21-4-55 Weg naar Rooi Congo 34

Navas, Candelario Cornelius en Flanegin, Susanna geh. 21-4-55 Matividro 9

ARUBAANSE COURANT
Uitgevers: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit [illegible]
Awakelstraat 2, tel. 1115 en 1116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: [illegible]
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

Woensdag 27 April

BIOSCOPEN

De Veer Theater: 20.30 „Thunder over the plains"
Rialto: 20.00 „Prairie Express"
Rialto: 20.00 „Prairie express"
18.00 „Del can can al mambo"
Cinelandia: 20.00 „Veils of Bagded"
Principal: 20.00 „The lion hunters"
Aurora: 19.30 „Todos son mis hijos"
Savaneta: 19.30 „Bomba, the jungle boy"

Apotheken

Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4 Oranjestad.
Zr. Breumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad, Tel. 1355

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodiën
7.00 Voor de Jarigen
Programma voor de luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
7.30 Melodias romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
2.05 Populaire muziek
2.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Verzoekplaten voor luisteraars op Curaçao, Bonaire en de Bovenwinden
13.00 Nieuws in het Papiamento
13.15 Mexicaanse muziek
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Nederlands
18.45 Verzoekplaten
19.20 Nieuws in het Engels
10.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 De ster van de week
20.00 Nieuws in het Papiamento
20.15 Speciaal programma
20.30 Kleine werken van grote meesters, door Louis Born
21.15 Nieuws in het Spaans
20.45 Populaire Amerikaanse muziek
21.30 Programma van Mario S. Arends N.V. m.m.v. Estrellas Lucky Strike
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Cocktail Musical
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30 Kookpraatje „Smakelijk Eten"
8.45 Quizz Programma
9.15 Peticiones
10.00 Fin di transmission

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur.
Br. Guyana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur
Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire. Maandag en Woensdag 16.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao. Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag en Zaterdag 11.30 uur. Woensdag en Vrijdag 9.00 uur. Donderdag 13.30 uur
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten. Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag, Woensdag, Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Openingeuren Openbare Leeszaal en Boekerij:

Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30, bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur.
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag.

Abraham raya toch for di lista

Apelacion nobo cerca juez

Antayera tardi e oficina electoral di e isla di Bonaire a bini huntu na Kralendijk, pa dicidi si e listanan, entrega pa e eleccionnan di eilandraad di Bonaire, ta valido. Durante e reunion aqui a bolbe presenta un incidente atrobe, qu a resulta den rayamentu di Senjor Abraham for di lista di P.B.D.

E cuestion di rayamentu for di lista aqui a sali di Senjor Gerharts miembro di e oficina electoral principal, contra formacion di cual Senjor Abraham tabatin obstaculo. Senjor Abraham a bisa den su protesta que e oficina electoral aqui tabata forma cu 5 miembro di su contra-partida y solamente dos miembro di su mes partido. Gezaghebber a rechasa e protest aqui sin embargo. E proposicion nobo di Senjor Gerharts a contra cu obstaculonan nobo y nan mester schors e reunion, despues di cual nan a dicidi di vota riba e proposicion. Mayoria di e oficina electoral a expresa ora ei pro rayamentu di Senjor Abraham for di lista di candidatonan, dunando como motibu, cu semper e ta biba na Corsou.

Riba un pregunta pa comentario, Senjor Abraham a declara nos antayera nochi, qu lo e bolbe pidi un decision di juez atrobe. Anteriormente caba juez a declara, qu rayamentu di Senjor Abraham for di lista electoral no ta aceptabel.

REACCION INGLES RIBA DECLARACION DI DULLES

London. — Ministerio di relacionnan exterior ingles a expresa ayera nochi su satisfaccion riba e declaracion di Dulles, qu Estados Unidos ta dispuesto na negocia directamente cu China comunista riba un armisticio rond di Formosa, si para riba participacion di China nacionalista. Un portavoz di e departamento aqui a bisa: Nos ta aplaudi e declaracion di Dulles. Sin duda lo e yuda pa crea e atmosfera, den cual lo por busca un arreglo pacifico. Nan a ricibi tambe e decision di Dulles, pa studia e proposicion chines, cu satisfaccion. Gobiernu ingles mes a dicidi ayera mainta qu e di discurso di Tsjioe En Lai den e conferencia di Bandoeng tabata un paso importante, pa caba cu e dificultadnan riba Formosa.

El a autorisa e minister di relacionnan exterior, Macmillan, pa examina e oferta chines via camindanan diplomatico, y asina e portavos a bisa.

OBRERONAN DI CENTRO ATOMICO NA WELGA

Albuquerque. — Binticuatermil obrero di e base Sandia na New Mexico na unda un di e centronan atomico mas importante di Merca ta establecí, a dicidi ayera pa cuminsa welga inmediatamente pa sostene e exihencianan di sueldo mas altu.

PAGINA TRES

Representacion di empleado

Kiko su objetivonan ta? (II)

Empleadonan den empresanan próspero y democratico kier representacion. Tu pensamento moderno y progresivo di companianan pa reconoce e deseo aki. Lago no solamente ta reconoce e deseo pa representacion, pero e ta worde guia door di e conviccion cu esaki ta necesario. Pesey e ta opera bao di un filosofia cu ta encurasha crecemento di representacion cu ta na beneficio di empleado, compania y comunidad. Anto ta sigui cu compania ta kere cu e organonan representando empleadonan sea nan ta asociacion, federacion, congreso of cualkier otro sorto di institucion — mester tin objetivo cu por cultiva na mehor manera un atmósfera den cual e filosofia aki por florece. Kiko objectivo kier meen? Cual tabata e objetivonan di representacion na Lago y e resultante beneficio pa empleadonan?

Deseo pa Worde Tendi

E deseo pa worde tendi ta natural. Mucho vez, sinembargo, e voz individual ta bai perdi den desierto. Representacion of voz colectivo ta vence e dificultad aki. Sea door di nombramento formal, organizacion di gobierno of empleadonan, e voz colectivo di e trahador lo worde tendi tempran of laat.

Reconociendo esaki, Lago, mescos cu Standard Oil Co. (N.J.) a haci promer cu ne, a escoge pa reconoce e derecho di representacion voluntariamente. El a escoge pa desaroya representacion en cooperacion cu su empleadonan. Den hopi respecto e desaroyo cooperativo di representacion door di compania Jersey ta mucho mas avanza cu aceptacion di representacion door di otro industrianan. Den hopi caso, aceptacion di e derecho di representacion a worde consegui solamente ora un grupo di empleado organiza a bai cerca e empleador y demanda reconocimento, mucho vez acompanja cu huelga y violencia.

Experiencia di Compania

Door di experiencia di compania Jersey y un industria progresivo di azeta, Lago a yuda promove representacion local independiente traha rond di objectivonan designa pa cria mehor condicionnan di traha y biba pa su empleadonan mientras e tabata preparando su mes den un terreno internacional altamente competitivo.

No tabata solamente un movecion natural, pero tambe un acercamento sano y sabi pa Lago y su empleadonan pa cuminza cooperativamente ariba un camina di representacion independiente na 1936. E tempo hopi gruponan independiente den industria di petroleo tabata na cabez den obtencion di objetivonan pa nan constituyentenan. Den hopi caso, gruponan di obrero afilia solamente tabata sigui ganashi di objetivo di e gruponan independiente. Representacion independiente den industia petrolero a establece su mes como un lider. Y asina a bin socede cu trahadornan di Lago a yuda desaroya representacion independiente — representacion cu tabata opera na Lago, pa trahadornan di Lago, cu objetivonan local su unico consideracion.

Organizacionnan internacional mester, door di nan structura, esfera y miembronan, tin objetivonan hancho. Nan objectivonan mester ta aplicable pa tur nan constituyentenan. Nan objetivonan mester ta grandi y hancho pa motibo di e necesidadnan y demandanan variable di e gruponan cu nan ta representa. Nan tamanjo no ta permiti concentracion ariba necesidadnan specifico y objctivonan di gruponan chikito local.

Esaki por resulta den creacion di objetivonan en cuanto cu ta toca e organizacion local. Anto, den Estados Unidos, un union nacional por establece como un objetivo un „sueldo garantiza pa anja pa tur trahadornan den industria di auto", no tumando na cuenta si e empleador individual ta economicamente capaz pa duna un tal garantia. Tambe no ta nifica necesariamente cu tur emplea-

E revista „Time" di Maart 28 (pagina 49) ta reporta e storia di objetivonan hancho den un demanda door di Newspaper Guild pa tarifa di sueldo pa periodistanan mester ta mescos na Brooklyn manera na Mandonan ta desea of tin mester di tal objetivo.

hattan. E empleador no por a cumpli cu e suplica aki y como resultado e corant a para. Seis ciento y trinta homber y meher a perde nan trabao, pa motibo di objectivo artificial di un union nacional pa un grupo local. Den e caso aki, tur empleadonan di e corant a paga e prijs costoso pasobra un union nacional no por a obtene su objectivo pa un poco.

Ta masha simple pa cualkier organizacion di obrero presenta objectivonan drastico — generalmente den termino di „mas" di loke ta existi caba — den un esfuerzo pa gana trahadornan. Objectivonan grandi y atractivo, sinembargo, mester worde mira den un luz realistico. Mucho vez nan ta solamente un forma di purba „bende" e organizacion na gruponan di empleado. E declaracion di gruponan di obrero afilia hopi vez ta cuminza cu „nos ta duna boso esaki" y „nos ta duna boso esaya". Primintimentonan di mehoracion, declaracionnan di objectivonan haci sin ningun preocupacion pa nan efecto general ariba situacionnan local y sin pone tino ariba beneficionan gana na nombre di empleadonan door di forentannan existente di representacion, ta peligroso y irrealistico.

Objectivonan di organizacionnan internacional di obrero hopi vez ta worde presenta en relacion cu gananshi di compania. Hopi vez esakinan ta declaracionnan irresponsable haci unicamente pa nan atraccion ariba obreronan. Un acercamento responsable a worde bisa anjanan pasa door di un di e lidernan mas ilustre di obrero, Samuel Gompers, kende a bisa: „E crimen mas grandi cu un empleador por comete na su empleadonan ta keda sin haci gananshi". Esaki tabata e voz responsable di obreria papiando.

Historia di industria petrolero ta munstra cu representacion independiente, cu ta mucho mas na haltura di un empleador su capacidad pa cumpli cu objectivonan cu gruponan afilia bao lidernan cu ta traha na un gran distancia, semper tabata na cabez den obtencion di mehoracion pa su constituyentenan. Representacion independiente a habri camina den mantencion y mehoracion di trabaonan for di cual trahadornan ta haya sueldo y otro satisfaccionnan.

E promer ahustamento grandi den sueldo y oranan despues di Guerra Mundial II a worde obteni door di e organizacionnan independiente di trahadornan den industria di petroleo. Otro organizacionnan a sigui paso di e independientenan.

Dos anja pasa un aumento di sueldo a worde estableci como objectivo na esnan afilia den industria di petroleo na Estados Unidos. Tur dos a realiza nan objectivo. E pasonan tuma door di e dos gruponan den obtencion di nan objectivo ta conta un storia tremenda. Ta un ehemplo perfecto com un grupo independiente trahando cu solamente su influencianan local como elementonan di guia por derota organizacionnan afilia den obtencion di objectivonan.

Tur dos grupo a haya e mes aumento — e grupo independiente door di negociacion pacifico, e gruponan afilia door di un huelga. E negociacionnan cu exito di e grupo independiente a worde haci door y cu hombernan cu ta hiba y traha hunto. Nan a haci asina cu e trahadornan planta y comunidad como nan unico preocupacion. E unionnan afilia a huelga. E huelga ta costa placa y e placa ta bini for di e miembronan den forma di contribucion y otro placa reserva pa huelga den loke ta conoci como e „cahita pa guerra". Mas serio ainda, e ta costa placa den sueldo perdi door di e trahador, entrada perdi di e empleador cual tabata e causa di hopi fracaso den negoshi.

Den terreno di vacacion — un asunto di alegria pa tur — tabata un representante independiente den compania Jersey cu tabata un di promer pa lamta su voz pa pidi mas vacacion pa trahadornan. Den anjanan 1920 compania Jersey a cuminza cu vacacion paga pa su trahadornan. Atrobe, e representante independiente a habri camina den obtencion di un otro objectivo. E organizacionnan grandi di obrero — te un gran distancia — a sigui movemento di e independientenan.

E independientenan di industria di petroleo a sigui adilanti. Objectivonan tal como vacacion di tres siman pa 15 anja di servicio a worde consegui door di negociacionnan pacifico door di gruponan independiente. Lago su poliza di vacacion a worde desaroya y mehora durante anjanan door di e mes manera — negociacion cu representantenan local di empleadonan.

Na Lago e sistema independiente di representacion — cual ta mescos cu esnan na Estados Unidos — a negocia pacificamente un pragrama bon balanza di beneficio, sueldo, ora y condicionnan di trabao cu ta pas bon pa constituyentenan, refineria y Aruba.

Representacion na Lago a consegui tal cosnan manera un plan di spaar pa vacacion — algo cu practicamente no ta existi den industria. Mescos tambe den terreno di pension, abono di layoff y otro aspectonan cu ta di vital importancia pa trahadornan.

Door di tratamento cooperativo entre representantenan y compania e gruponan independiente a establece plan y beneficionan cu ainda hopi organizacionnan di obrero ta traha pe.

Lago ta para pa representacion independiente. Door di experiencia e sabi cu objectivonan local — desaroya door di representantenan local — ta abjectivonan cu e por considera pa aceptacion y yuda pone na practico. Lago y su empleadonan, compania Jersey y su empleadonan a biba, florece y prospera bao di un sistema di representacion independiente.

E ta un sistema cu a pasa e prueba di tempo — un sistema cu a mira mehoracion tremende den condicionnan di trabao pa empleadonan durante anjanan. Ta e modo tradicional di Lago y Jersey pa efectua tratamento entre empleador y empleado. E tin tur e fortaleza cu por worde deriva for di tradicion.

Poliznan den henter companianan di Jersey y Lago ta refleha relacionnan progresivo di empleadonan ariba un fundeshi di objectivonan alcanza cooperativamente door di representacion independiente. E sorto di representacion desea ta keda cu cada empleado. Pa e empleado di Lago cu a goza di e beneficionan di representacion independiente durante anjanan, no mester tin cuestion tocante e sorto di representacion desea.

Articulonan ariba otro fasenan di operacion di Lago y efectonan cu representacion por tin ariba dje y e 6500 empleadonan di refineria lo sigui den edicionnan siguiente.

„Aruba Esso News"

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2. Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, paga adelante.

AGENDA

Diarazon 27 April

CINE

De Veer Theater: 20.30 „Thunder express" 18.00 „Del can can al mambo"
Cinelandia: 20.00 „Veils of Bagdad"
Principal: 20.00 „The lion hunters"
Aurora: 19.30 „Todos son mis hijos"
Savaneta: 19.30 „Bomba, the jungle boy"

Boticanan di Turno
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica Central

PARTERA, ENFERMERA, etc.

Zuster M. v.d. Mark, tel 1557. Rondweg 4 Oranjestad.
.r. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestr. telefoon 1355.

RADIO KELKBOOM

1.30 Opening
1.33 Musica (anuncios)
2.00 Lunchmuziek
2 25 Nieuwsberichten
2.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Cocktail Musical
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al pecado de ayer
8.30 Kookpraatje „Smakelijk Eten".
8.45 Quiz Programma
9.15 Peticiones
0.00 Fin di transmission

VOZ DI ARUBA

6.30 Noticia Ingles
6.45 Melodias matinales
7.00 Feliz Cumpleaños Programma pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
7.30 Melodias romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Popular music
2.15 Noticia Hulandes
12.30 Peticiones pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
3.00 Mundo en Marcha
13.15 Mexico canta
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Noticia Hulandes
18.45 Peticiones
19.20 Noticia Ingles
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Programa Especial
19.45 Estrellas di siman
20.00 Mundo en Marcha
20.15 Programa especial
20.30 Trabao chiquito di maestronan grandi, pa Louis Born
21.15 Noticia Spanjó
20.45 Muziek popular Americano
21.30 Progr. di Mario S. Arends cu cooperacion di „Estrellas Lucky Strike".
22.30 Final

Commision E-55 lo tene reunion mayan

ORANJESTAD. — Segun nos a worde informa e comision Antilliano pa tuma parti na e exposicion E-55 na Rotterdam e anja aki lo reuni mayan aki na Aruba.

Bon iniciativo di comerciantenan

ORANJESTAD. — Ayeramerdia algun comerciante di nos isla a topa otro na un comemento na Strandhotel. E motibo di e encuentro aki ta pa e comerciantenan, por contra otro den un atmosfera mas amistoso pa por papia tocante di diferente punto comercial. Nan a dicidi di haci manera ariba mencona cu un comemento. Strandhotel a zorg pa un cuminda simpel pero mashar bon prepara, cual a yuda haci e encuentro un exito.

Ta e comerciantenan su intencion di contra otro tur Diamars merdia di 12 or te un or y mei y nan ta spera cu pronto mas y mas comerciante lo haci uso di e oportunidad aki pa contra otro na un manera mas amistoso.

Susan Hayward mester a worde transporta ayera pura pa hospital, despues cu nan a hanje for di conocemiento riba suela na su cas. Parce cu polles a hanja dos botter di cos di hasi hende drumi banda di dje, y nan ta supone cu lo el a tuma un dosis muchu grandi di esel.

EXPLOSION TA MATA TRES CIUDADANO MERICANO

Newport. — Den un arsenal di arma di Marina mericano na Newport den e estado Rhode Island tabatin un explosion ayera, qu a costa bida di cuater civil. Cincu otro a resulta herida. Tur e victimanan aqui tabata forma parti di e personal di 20 homber, quen tabata trahando den un sala, caminda nan tabata purba partinan di torpedo. E explosion a bini pa motibu di scapamentu di aire comprimi y liquido, qu nan ta usando pa experimentonan. E dak di e edificio a quibra completamente pa motibu di e explosion.

Detallenan tocante reunion di A.S.U.

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD. — Di e ultimo reunion di A.S.U. nos a ricibi un boletin den cual nos por a ripara tur e puntonan cual a ser considera durante di e reunion. E puntonan cual ta di sumo importancia pa nos deporte riba Aruba, en especial pa su progereso ta di aplaudi, especialmente pa mira cu den directiva di A.S.U. ta sinta e iniciativa cu falta ainda den varios di e otro directivanan.

Nos ta leza den e boletin e asunto di hopi importancia cu ta tocante di entrenamiento y entrenador. No ta larga di duda cu awor mas cu nunca en especial despues di nos participacion na los II Juegos Pan-Americanos cu nos instantenan a ripara cu nos mester di entrenador. Ta comprendible cu nos no por manda busca e personanan adecuado pa e trabao aki pa motibo logico pa nos, cu ta e asunto financiero. Awor a sali for di A.S.U. e sugestion pa suplica nos instantenan pa duna na A.S.U. nos organo principal den deporte subsidio pa nos cubri e gastonan cu entrenadornan den diferente ramo di deporte ta pidi, y asina cu nos deportistanan por progresa y di tal manera nos por ta prepara y den bon condicion pa cualquier envitacion for di estranjeria. Pero nos no solamente lo ta prepara pa esei sino tambe e fanaticonan ta den posicion e ora ei di mira mucho mas mejor sport, como eu nan ta mira e ora ei deporte hopi mas avansa di locual nan ta mirando awor. Ta di spera cu e peticion aki lo no ser rechasa, y cu nos directiva di A.S.U. den muy corto tempo por saca otro boletin avisando cu nos instantenan a bini na un acuerdo favorable cu A.S.U. y cu muy pronto nos por confia cu entrenador. Loque si nos kier a hala adelante ta e facilidad pa manda busca entrenador den diferente ramo. Si nos por ejempel por buta nan riba un instructor di basketball cu ta tambe un bon instructor den atletismo lo ta mucho mas mejor, y tambe como cu tin menciona cu nos kier instructornan di Estados Unidos. Majoria di instructornan di Merca cu ta di basketball casi semper ta instructor tambe di atletismo. Mescos nos mester busca pa nos baseball y softball. Un combinacion. Tal vez financiero e por tin su probecho. Lo ta un bon idea tambe pa nos por a trece algun atleta conoci pa por a tene na nos schoolnan lectura riba atletismo. Nan lo por duna quizas un of dos demonstracion na nos colegialnan pa asina trece nan den linea di interes. Como cu nos sa awor cu ta na school nos deporte mester cuminza, larga nos cuminza cu forza su paso mas sigur posible. Por ejempel nos ta informa cu Malvin Whitfield ta sali pronto atrobe riba un gira deportivo pa Central y Sud America riba costo di su Estado, es decir esei ta loque Sr. Whitfield a menciona nos durante di e weganan na Mexico. Lo ta aconsejable pa nos por trata na bini en contacto cu e personanan aki pa por trece Sr. Whitfield tambe riba Aruba. Y large mira nos atletanan y tene un of dos lectura na nos schoolnan. Mescos ta Herb McKenley di Jamaica, kende tabata dispuesto pa bini pa e lecturanan y mustra e interes cu ta berdad cu deporte mester origina na school.

E idea di manda algun di nos colegialnan bai studia pa bira instructor den diferente ramo d ideporte ta menciona den e boletin di A.S.U. E punto aki A.S.U. ta clarifica debidamente na nos Eilandsbestuur, kende a hanja un copa di e carta. A.S.U. a tuma en consideracion cu e clase di deportenan cu nos ta practica aki na Aruba tin mas tanto conneccion cu e estilo Latino Americano, y cu di Estados Unidos di America. Asina ta cu nan ta kere cu nos por hanja mejor probecho for di e muchanan cu bai studia riba beca di gobierno si nan bai tuma nan estudio na Estados Unidos. Naturalmente asina, como cu nos aki ta practica hopi di baseball, basketball y softball, y ningun

(Sigui leza riba pag. 4)

CHISTE DI AWE

Un mucha muher den accion cu su ex-enamorado.

„Mi ta debolbebo bo renchi, pasobra mi ta stima un otro".

„Ken e ta? Haci liher bisa mi. Con ta su nomber? Su adres?"

„Bo no ta bai matele no, bisa mi verdad?"

„Ta pa ken bo a tuma mi? Solamente mi ta bai bende e renchi".

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No. 67

Y como awor David a hanja confianza den e artista el a bin cont'e enter e historia mescos cu nos lectornan sabi esaqui caba.

„E homber aqui tabatin datos masha exacto. Ta unda el a hanja nan? Despues lo nos hanja esai sa. Prome cos cu nos mester logra na hanja sa awor ta su paradero, Bo n' sa na unda e ta biha?" e artista a puntra Amanda.

„Paqui t'a mi lo por sa esai, senjor".

„Pa motibo cu bo tambe conoce e baron ai di un manera masha intimo; sea cu e ta un baron falso of berdad, pero b'a pasa aqui ocho dia hunto cun'e".

Amanda a morde su dientenan y e tabata masha indigna.

„Ta mehor mi papia cu mas franqueza. M'a bisa cu m'a bini aqui como amigo, pero mi por converti na enemigo y adversario. Alcalde di Johama a skirbi procureur di Paris y pronto lo e encarga policia di arranca foi bo e secreto cu nos quier sa. Si envez di esai bo abri bo curazon cu mi, lo mi haci uso di mi gran influencia pa larga e asunto aqui manera eta".

„Nos desco lo ta di por papia, caballero", Amanda a bisa; pero ni ami ni David no conoce direccion di e baron. Nos tambe ta haciendo tur nos posible pa hanja sa esai, pero e homber aqui t'asina astuto, cu el a scapa caba foi nos man".

„Pero boso tabata busk'e anto? Y cu qui obheto?"

„Cu obheto di quita foi dje algun papel cu e tin den su poder y cu por compromete nos tur dos un ora pa otro" y David a bin conta e artista nan aventura, manera nos lectornan sa.

„No me digas", e artista a sclama. „E baron ta bai bishita cas di Paulo Herment?"

„Si, senjor", Amanda a bisa. „Ta pa Paulo Herment David a entrega e baron e documento y ta pa cuenta di Paulo Herment tambe e baron a trata di ascsina Lucita. . . ."

„Ascsina Lucita!" e pintor a responde admira. „Pero quico bo ta bisando ai?"

„Loque mi ta bisando aqui ta pura y pura berdad".

„Bo tin pruebanan di esai?"

„Si mi tabatin e pruebanan material lo mi n' tabatin nada di teme. Y lo m'a venga al momento. . . Mi tambe el a trata di asesina, pasobra e tabata sospecha cu mi tabata na altura di su crimen. E homber ai no ta baron d'Arriz. Su nomber no ta ningun otro sino: Otilio Soledad".

„Otilio Soledad!" e artista a ripiti. „E primo di Paulo Herment of alomenos manera e ta jama su mes. Pero awor si, mi no ta duda mas cu Paulo ta Gerardo Santagu. Pero ta qui lazo misterioso ta existi entre e dos hembernan aqui? Quen ta capaz di trece luz meimei dje tiniebla aqui? Bo quier manifesta mi esai. Bo por conta mu tur loque bo sa dje homber ai?" e artista a puntra Amanda.

„Lo mi haci esai di mi bon boluntad, contal cu bo priminti nos cu lo bo yuda nos venga e miserable ai y nada malo lo no pasa, David".

„Mi ta priminti boso tur cos".

„Anto mi tambe lo conta bo tur cos".

E ora ai Amanda a contá e artista un descripcion detalla di su relacionnan cu e baron falso; el a munstra e artista cu foi principio caha e tabata desconfia e baron pa su manera di dispidi placa y su manera di trata.

„Bo tin masha razon", Elfrido a bisa ora cu e mucha muhe a termina su relato. „E homber aqui sin duda mester ta asesino di Lucita y den tur cos bo por ripara cu e ta traha pa cuenta di Paulo Herment. Pero awor ta solamente e pruebanan material nos ta falta. Y sin esainan no ta posible pa nos pone nan detche e dos miserablenan ai. Mi por conta cu bo, Sr. David?"

„Si senjor, enteramente".

„Pues, sigui bo vigila Paulo Herment anto, loque mi ta quere cu ta e unico manera pa nos descubri neshi dje miserable, na unda sin duda lo nos contra cu e papel necesario pa nos pone na cadena. Tanto e mes, como su complice milionario", Amanda a bisa.

„Acaso bo conoce Paulo Herment, Amanda a puntra e artista.

„Como no! Tur momento mi ta frecuenta su cas y e ta frecuenta di mi".

„Y bo n' por obra contra dje"?

„No; pasobra un palabra descuida, un paso imprudente, ta yama su atencion unbez. Y lo e disparce foi escenario. E ataque cu David a bai haci ajera nochi riba dje y cu a fracasa, lo a pone e miserable aqui dobbel mas na su tino. Y si e hombernan aqui ta tratando awor aqui na comete un otro crimen, loque ta muy probable, mi ta quere cu nos mester trata duro pa evita esaqui".

Y expresando esaqui e artista su sintir a dal riba Dorothea Fortal, quende su presencia na Paris Paulo Herment tabata na altura di dje.

„Si bo tin mester di placa", e artista a bisa, „mi caha ta na bo disposicion".

„Masha danki, senjor", Amanda a responde. „Mi tin algun placa y lo mi dedica na mi intento tur e deposito te ora cu mi gasta di ultimo cent pa continua e obra cu m'a cuminza".

„Masha bon. Pero no lubida nunca cu mi a haci bo e oferta y cu qui ora cu bo sinti falta di placa, yega libremente cerca mi. Ata aqui mi tarheta cu direccion di mi cas. Unda boso ta biba?"

„Na Batignolles, caja di damanan No. 28".

„Cualquier noticia cu boso tin, bin bisa mi masque cu por ta mei anochi."

„Masha danki, Sr. Candelaria", Amanda a responde.

„Y abo, Sr. Duchemin. Queda bo tur tranquil, pasobra nada malo lo no pasa bo mas".

Y na caminda e pintor tabata pensa: „Mi mester ta masha equivocá, si rehabilitacion di Dorothea Fortal, mama di mi pupilo querido lo n' tuma luga pronto!"

Amanda y David tabata loco di contento cu e aliado nobo cu nan a hanja y cu lo yuda nan den nan venganza. Su manece Duchemin a renoba cu vigilancia den caja di Murino camina e milionario tabata biba.

Nos ta larga Amanda y David un banda pa nos ham tira un bista riba e partido di pam.

Ora cu dos dia despues dje accidente prepara pa Otilio Dorothea a sigui su trabaonan di costumber, y cu el a drenta pa almorza den **Centro di Panaderonan** e presentenan a ricibi su presencia cu masha demonstracionnan di alegria, loque tabata un prueba di afecto cu nan tur tabata profese. Tan pronto cu el a sali, e presentenan a dicidi na regal'e un banquete pa demonstra e bon muhe e aprecio cu tur su coleganan di panaderia tabata munstra p'e. Y esaqui tabata pasobra el a salba asina milagrosamente di un morto sigur.

Donjo dje panaderia cu a tende esaqui a ofrece algun hotter di champanja como su contribucion. Y tur trahadonan a firma 6 frank riba un lista tras di nan nomber pa e banquete. Nan a pone e banquete aqui tuma luga pa 12'or di merdia, di moda cu tur trahadó por a tuma parti n'e. Y nan no a bisa Dorothea nada sino te su mainta dje mes dia, pasobra nan quier a haci e muhe un sorpresa.

—:—:—

Entretanto Otilio tabata prepara su valies p'e sigui su viaje pa Buenos Aires i e tabata haci masha compra, aunque cu e tabata evitando constantemente su encuentronan cu Amanda y e tabata vigila bon pa e no contra cu Amanda den cajanan. Fuera di esai e tabata percura pa e sali semper na ora cu Amanda tabata na trabao.

Despues di su regreso na Paris, Otilio a bin cerra relacion di amistad cu un tal Tirso habitante den caja di Jacob y donjo di un establecimiento na Buenos Aires, quende a priminti Otilio di dun'e cartanan di recomendacion pa su amigonan; ora cu dia di su salida tabata acercando, Otilio a bai cerca Sr. Tirso pa recorda e comerciante riba su promesa.

Pero e no a contra cun'e na cas.

El a retire unbez cu intencion di skirbie y puntre qui ora e por bini cerca dje. Y buscando un restaurant na unda e por a sinta skirbi e carta el a drenta den **Centro di Panaderonan.**

Mirando nomber dje restaurant aqui el a sinti un calafrio, recondando e muhe di panaderia cu el a mata. Pero obedeciendo na un inexplicable tendencia cu tur criminal ta sinti ora cu nan bishita luganan na unda nan a comete nan crimen, Otilio a drenta y a puntra cu nan por tin un blocnote p'e pa e skirbi un carta. E donjo a larg'e sinta na un mesa separa foi salon dje comedor pa un cortina fini, foi unda bo por a mira den e comedor toch.

Otilio a tuma un asiento y a cuminza skirbi, pero e por a tende tur loque nan tabata papiando den e comedor. Sinembargo e no tabata scucha nan combersacion. Sinembargo diripiente el a tende algo cu a jama su atencion. El a tende nan ta pronuncia e palabranan aqui:

„E donjo di panaderia a manda mi puntra boso si boso quier asisti na e banquete".

„Qui banquete?" algun hende a puntra.

„Quico, bo n' sa esai?" E banquete cu tur panaderonan ta ofrece Dia Huehes awor na **Mama Luisa,** pa motibo cu el a salba di un morto sigur dje terrible accidente di e stengelnan cu a basha 'bao diripiente".

Si ta un rayo a traspasa Otilio e momento ai e no por a cause un terror mas grandi manera e palabranan aqui. El a bira mas geel cu lamunchi y temblando manera un cabana el a lamta maquinalmente, mirando rond di dje manera un idiota. El a sinti su mes manera banja cu sodor frio.

„Dorothea Fortal ta na bida", el a murmura; „no obstante mi mes wowonan a mira com el a ser aplasta bao di e herunan pisa. Esaqui mester ta imposible. Y sinembargo ta berdad; m'a tende perfectamente cu nan ta prepara un banquete. Desdichada di mi, cu a fracasa tanto e asalto riba e mama como riba e yiu.

EL CISCO KID

Por. José Salinas y Rod Reed



„Mi ruman enverdad tabata jama Marco. Esey ta stranjo." Juana a bisa.

„No tin nada di stranjo, asina mes e jama", tio Daniel a bisa Juana.

„Y pa carinjo nan ta jame Negro" Cisco a tribi bisa, hincando su boca den tio cu sobrina su combersacion.

Juana a keda pensa hopi rato despues cu Cisco a bisa cu nan ta jame Negro pa carinjo, pasobra te asina leuw cu e ta corda nan tabata jame Minguel na cas y el tabatin un color blanco blanco. Mi ruman mester a cambia hopi despues cu el a bai for di cas cu awor nan por a dune un nomber asina.

Mientras Juana ta ancioso pa su ruman jega pa el weité, Marco ta hunto cu Avispa pensando otro maldad pa haci.

Ora Avispa a puntre kico ta haci awor, Marco a dune pa contesta cu el bai back na rancho anto ora nan puntre pe el ta bisanan cu ainda el ta buscando e bandidonan, ya el ta hanja tempo pa pensa con el ta haci pa deshace di su ruman. Te asina leuw nos ta langa e malvado cu su pensamentonan awe.

WAT PRODUCEERT NEDERLAND?

Nieuwe actie van NEC ter vergroting export

Carel Briels werkte plan uit voor een mobiele tentoonstelling

AMSTERDAM: — De Stichting Nederlandse Export Combinatie (NEC) heeft bij monde van de heer Carel Briels haar plannen bekend gemaakt voor een nieuwe actie ter bevordering van de export. Binnenkort zal worden opgericht het „Industrial Export Center: Holland wants to meet you", welke NV (met een kapitaal van ƒ 500.000) het plan vorm zal geven en waarbij het er om gaat, dat een mobiele tentoonstelling in het buitenland een beeld zal geven van wat Nederland produceert.

Tijdens een persconferentie vertelde de heer Briels, dat hij het, in zestig wagens verpakte, verplaatsbare centrum wil onderbrengen in een grote tent met 2400 zitplaatsen. Op een toneel van negentien bij veertien meter zal een beeld worden gegeven van wat Nederland is. Zo ziet men Nederland als kaas-producerend land, als culturele natie, als bloemenland en als toonaangevend land op het gebied van textiel en mode. De „show" wordt besloten met een „trooping the colours", een uitbeelding van de landen die men reeds heeft bezocht.

Rond de tent krijgen Nederlandse bedrijven gelegenheid in kisten en in vitrines hun artikelen te exposeren. Het publiek kan dan gedurende de pauze en na afloop van de voorstelling deze „stallen" bezichtigen, terwijl er bovendien voor wordt gezorgd, dat belangstellenden en kopers in de ontvangsthall verdere inlichtingen kunnen verkrijgen. De expositie-kisten hebben een afmeting van twee bij drie meter en een hoogte van 2.30 meter. De deksels zullen tevens het wandelpad vormen.

De NEC koestert grote (zakelijke verwachtingen van deze export-karavaan. De voorzitter van de NEC, ir G. Roschloo, zei, dat de „show" zich zelf kan bedruipen. Uit de inkomsten van standhuur en de recette van entree-gelden. Voorts hebben tal van Nederlandse bedrijven materiaal voor de bouw van het project beschikbaar gesteld.

Start in Amsterdam

Amsterdam zal het beginpunt zijn. Omstreeks half Augustus zullen de hoofdstedelingen de start van deze karavaan meemaken. Vervolgens zal men in een tijdsbestek van drie jaar zes tournée's van vijf maanden langs de Westeuropese steden organiseren, waarna men in 1958 op de wereldtentoonstelling in Brussel zal exposeren.

Overwogen wordt, met de „show" ook naar het Midden Oosten en Zuid-Amerika te gaan. De standhuur bedraagt ƒ 15.000 voor een tournée van vijf maanden. Met verscheidene bedrijven is men reeds in onderhandeling. Namen wenste men nog niet te noemen. Eerst moet de medewerking „zwart op wit" zijn toegezegd.

De heer Briels zei nog, dat hij zich de afgelopen drie jaar had teruggetrokken en dat hij tijdens die periode had gezocht naar „nieuwe richtingen in de massa-psychologie". De gedachte om in het buitenland een grootse Nederlandse „show" te brengen is niet nieuw meer. Reeds vijf jaar geleden is dit idee bij de Nederlandse regering geopperd. Industriëlen hier te lande hebben er lange tijd aan gewerkt, totdat de NEC een maand geleden opdracht gaf aan de heer Briels het plan uit te werken.

REUNION DI ASU

(continuacion di pag. 3)

lugar nos por hanja un mejor estudio di e ramonan aki sino na Estados Unidos. Aki nos tin maestronan cu por duna nos atletanan mas bien bon parctica den gimnastico, y tambe den atletismo, loque masha poco nan ta interesa na haci. Naturalmente e instructornan cu bini aki lo ta den un contacto masha cerca cu nos muchanan di school pero den e tempo cu nos mes muchanan di Aruba ta tumando nan estudio, nan por regresa y haci cu tal vez cada school por hanja su mes instructor. Ora e jega asina leeuw, gracias pa A.S.U. nos deporte lo ta hopi avansa. Riba e punto aki nos tin di bisa solamente cu nos ta spera di por mira pronto un actividad den e maestronan di colegio-nan pa nan por cuminza cu organisa un bon dia di atletismo despues di esun di Lago Sport Park. Pero e biaha aki larga nan tene den stadion Wilhelmina, di moda cu na Oranjestad nos por bini na gusta atletismo. Larga nos bini asina leeuw pa nos por cuminza establece nos recordnan den atletismo.

POR LO PRONTO LO NO TIN PARTICIPACION DEN GRUPO DI ARUBA Y CURACAO.

For di experencianan di varios ocasion unda nos a trata na forma un delegacion Antillano pa participa mas fuerte den diferente campeonato nos a bini na e desision amargosa cu nos no ta bai ni fortifica, tampoco e ta trece mejor comprendemento den e dos Islanan. Asina ta cu A.S.U. a decidi cu por lo pronto lo no tin participacion den grupo di Aruba y Curacao mas. Si tal vez en lo futuro por bini na un bon of mejor comprendemento, semper A.S.U. ta dispuesto na scucha na esakinan y mira e posibilidad atrobe, pero actualmente esei ta completamente for di descuticion. Nos tambe ta mire asina como cu a bira cu Aruba ta afila practicamente na asociasjonnan di tur ramo di deporte cu nan mes por tuma parti riba nan mes. Por ejempel baseball, basketball, softball, pingpong, y tambe na futball. Cu exepcion di nos levantadornan di peso cu nos no sabi si nan ta tratando pa afila na federacion di levantamento di peso. Pero nos ta spera cu nan ta tratando riba e caso aki, tanto A.S.U. como e federacion di levantamento di peso mes, pa por ser afila oficialmente na e federacion Internacional di lavantamento di peso. Lo ta mucho mas mejor pa nos lubida completamente e asunto di forma un delegacion antillano, como cu nos ta mira NABLO mas tanto pa un cuerpo deportivo pa Curacao cu pa Antillas. Si nos por bini den organisacion di un comision Olimpico Antillano, unda tur dos isla por hanja mes tanto persona den e comision y cu un presidente apunta pa gobierno, mi ta kere cu Aruba lo tuma asiento den e comision. E comision aki su trabao lo ta mas tanto pa tene e portanan habri pa tur deportista cu por bini den consideracion pa representa Antillas den Juegonan durante di Olimpiada, riba un base mejor cu ela socede den e dos ultimonan cu ta di Guatemala y Mexico.

Tambe A.S.U. ta menciona di ta den transaccion pa construi un central di deporte na Noord, cual capital necesario lo ser ricibi di nos instantenan. Nos no sa ainda te den cuanto grado A.S.U. ta cu e paso aki pero nos ta spera di pronto lo por publica e sketch di dje. Riba e sport central aki lo bini campo pa tur ramo di deporte muy probable, asina ta cu nos deporte lo bira berdaderamente un centralizacion, y tur lo ta bao di A.S.U. Nos ta contento di por buta e publico cu ta interesa den nos deportenan riba altura di tur e sucesonan aki, como cu nan ta factornan pa nos deporte di sumo importancia, y tambe pa e fanaticonan di deporte por mira cu tin actividad den A.S.U. Nan ta mustrando actividad cu varios puntonan, por ejempel: cu organisacion di nan Semana A.S.U., cu haciendo tur interes pa trece entrenadornan pa nos deportenan, pa haci peticion pa manda atletanan di school cu ta presta hopi cu beca pa studia pa instructor na Estados Unidos, di ta interesa pa traha un sport central. Naturalmente e publico no mester kere cu tur esakinan ta socede den un dia pa nochi, pero cu nan ta tuma un tempo. Pero ta di spera si cu e tempo lo no ta largo, pa para bira desgustoso. Pero pa facilita e tempo y pa por hacie mas cortico e mejor sistema ta pa nos buta nos forza hunto cu di A.S.U. y hunto nos mira pa nos bini cla cu tur nos deseonan, no critica si bo critica no ta concreto, pero yuda pa nos kita obstaculonan for di caminda y uni nos trece nos deporte unda nos kier mire.

Ultimo noticia di Dakota contra di RCA

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD 26 April. — Den reunion di A.V.B. di dia Luna anochi directiva a decidi pa hunga e diez dos minuut di wega cu falta entre Dakota contra di R.C.A. cual wega a ser suspendi dia Sabra anochi faltando e minuutnan. Despues di esaki lo hunga Dakota II contra di RCA III. Prijs di entrada pa e weganan aki lo ta Cfl. 0.50 general. Nos ta spera di mira hopi publico pa mira e desicion entre e dos nan di promer pa mira kende ta bai den final pa copa Juliana coutra di Aruba Jrs., los Azules di Socotorro. Tambe pa goza despues di un bon partido entre Dakota II contra RCA III. E wega lo tuma lugar dia Jueves awor pa och'or.

COMUNISTANAN A CAMBIA NAN INTENCIONNAN NA ULTIMO ORA

Washington. — Minister Dulles a bisa den su conferencia di prensa, „Parce qu e chens ta existi, qu por stroba e Chinesnan comunista di sigui cu nan politica di violencia cu respecto na Korea, Tibet Indochina y algun tempu pasa na Estrecho di Formosa.

E Chinesnan comunista no a hanja apoyo pa nan intencion, di hanja Formosa den nan poder cu violencia. Al contrario, den e ultimo oranan di e conferencia di Bandoeng a hanja util pa propone negociacionnan riba un solucion pacifico. Si nan proposicion ta honrado, ta un pregunta ainda."

Cu respecto na e observacion di Tsjioe, qu su oferta pa negocia no ta contene, qu e Chinesnan comunista ta bandona nan intencionan pa libera Formosa, Dulles a bisa qu el a declara un biaha caba, qu Estados Unidos no ta exihi di ningun di e paisnan den e lucha pa Formosa pa nan bandona nan pretencionnan. Si nan lo rechasa tur atentativo, pa usa violencia, asina Dulles a bisa.

IKE ONTVING DR SALK

WASHINGTON. — De Amerikaanse medicus dr. Jonas Salk, die een nieuw doeltreffend vaccin tegen kinderverlamming heeft ontwikkeld, heeft op het Witte Huis de gelukwensen van president Eisenhower in ontvangst genomen. Verder zal hij in Washington een conferentie bijwonen van artsen, fabrikanten van pharmaceutische producten en functionarissen van het ministerie van gezondheid, die besprekingen voeren over de beste methode om het nieuwe vaccin te distribueren. De conferentie is bijeengeroepen op advies van president Eisenhower.

In Londen optimisme

LONDEN. — In ambtelijke kringen te Londen juichte men het aannemen van het Westelijke voorstel door Rusland om de ambassadeurs te Wenen het Oostenrijkse staatsverdrag ter ondertekening te laten klaar maken, toe. Men merkte op, dat, indien deze onderhandelingen, waaraan ook Oostenrijk zal deelnemen, soepel verlopen, de ministers van buitenlandse zaken omstreeks medio volgende maand zullen kunnen samenkomen om het verdrag te sluiten.

Weer aardschokken in Volos

ATHENE —, Gisterochtend werden de inwoners van Volos en omgeving opnieuw opgeschrikt door drie aardschokken. Het Griekse plaatsje is reeds voor 9/10 deel vernield door de bevingen van de afgelopen week Het merendeel van de 55.000 zielen tellende bevolking is van hun tehuizen beroofd en leeft momenteel in tenten. Gisteravond hadden zij het door de bittere kou zwaar te verduren. Een zware regenbui zette hun tenten onder water. Het aantal slachtoffers is gestegen van 6 tot 8 door

VENEZOLAANS STAFCHEF NAAR NEDERLAND

's GRAVENHAGE. — De stafchef van de Venezolaanse marine, commandant Marcos Tulio Montero Leon, brengt op uitnodiging van minister Staf een officieel bezoek aan Nederland. Hij zal vandaag arriveren en tot 30 April blijven. Enkele van de voornaamste scheepswerven te Amsterdam en Rotterdam zal hij bezoeken. De Braziliaanse minister van marine, Do Valle, die thans met president Cafe Filho Portugal bezoekt, zal naar Nederland komen om zich op de hoogte te stellen van de bouw van schepen voor de Braziliaanse marine.

Verhuizen door de lucht thans mogelijk

Internationale primuer voor K.L.M.

Een verhuizing van een gezin plus de volledgie inhoedel van de woning in Nederland naar het nieuwe ‚home' in Londen en omgeving, kan thans binnen 36 uur geheel worden voltooid.

Enige dagen geleden heeft de K.L.M. in samenwerking met een internationale transportonderneming te Den Haag hiermede een interessante proef genomen. Het betrof hier een verhuizing van een K.L.M.'er van Den Haag naar Londen, welke binnen de vastgestelde tijd was voltooid.

Reeds enige tijd was deze transportonderneming tezamen met de K.L.M. tot de conclusie gekomen, dat ondanks de hogere luchtvrachtkosten in bepaalde gevallen verhuizingen door de lucht niet alleen sneller, maar ook goedkoper moesten zijn dan met andere middelen van vervoer. Dit is o.m. een gevolg van de aanzienlijk geringere verpakkingskosten, lagere verzekeringspremies en de kortere transportduur, waardoor het verblijf van het gezin in hotels, afhankelijk van de afstand, tot een à vier dagen beperkt kan blijven.

De meubelen en het huisraad worden in een verhuiswagen geladen die door de Douane aan huis wordt verzegeld. Hierdoor is het mogelijk de inboedel bij aankomst op het vliegveld (Schiphol) terstond in het vliegtuig over te laden. Bij aankomst in het land van bestemming wordt de inboedel onmiddellijk in gereedstaande verhuiswagens geladen en gelijktijdig door de Douane ingeklaard.

Verhuizingen tussen Nederland en Londen en omgeving in beide richtingen, kunnen met inpakken, transport en uitpakken in ongeveer anderhalve dag hun beslag hebben.

Het ligt in de bedoeling de mogelijkheid van verhuizen door de lucht, die thans nog alleen tussen Nederland en Londen is onderzocht, nader te bestuderen en verder uit te breiden.

VERANDERING VAN PROPELLERVORM GEEFT MEER SNELHEID EN MEER MOTORKOELING

Vliegtuigpropellers van de Super Constellation L-1049 motoren krijgen in de Propellerafdeling van de K.L.M. op Schiphol een speciale behandeling met schuimplastic, waardoor de motorkoeling nog effectiever wordt en de snelheid van het vliegtuig nog iets kan worden opgevoerd, n.l. met ongeveer 8 km. per uur.

De ronde vorm bij de naaf wordt afgeplat. Het blad wordt schoongetemperatuur gebracht en vervolgens schuurd, daarna door felle lampen op wordt ± 400 gram schuimplastic aangebracht. Na een hardingsproces in een oven wordt over het plastic een laag rubberdoek aangebracht, dat tenslotte met verf wordt bestreken om de zonwerking tegen te gaan. De eerste propellers die deze speciale, nieuwe behandeling hebben ondergaan, zullen dezer dagen gereedkomen.

Joy-vlieger veroorzaakte ramp

VALENCIENNES. — Een door een 20-jarige „joy"-vlieger Manik Agnani — geboortig uit India — bestuurd R.A.F.-oefenvliegtuig, dat Zondagavond zonder toestemming van de autoriteiten van een vliegbasis nabij Portsmouth was opgestegen, is nabij Valenciennes in Noord-Frankrijk neergestort. Het toestel viel op een huis in het dorpje Onnaing nabij Valenciennes, waardoor vier personen — man, vrouw en twee kinderen — werden gedood en één ernstig gewond. Drie huizen vlogen in brand. Het vliegtuig werd bij het ongeluk geheel vernield. Agnani, die bij de gronddienst bij de R.A.F. werkte, was aanvankelijk spoorloos. Later werd zijn ontzielde lichaam gevonden. Agnani slaagde erin het Kanaal over te steken zonder door de radarposten te zijn waargenomen.

OOK DAAR EEN PROEFBOERDERIJ

BRITS GUYANA.— Sir Geoffrey Clay, Landbouw-adviseur van de Britse Minister van Koloniën heeft onlangs een bezoek gebracht aan Brits Guyana en verklaarde dat de proef aanplantingen van cacao veelbelovende resultaten vertonen. De onderhandelingen, zo voegde hij daaraan toe, waren bijna ten einde en er was reeds een geschikte plaats uitgekozen voor de aanplant van een groter landbouw proefstation in het kustgebied van Brits Guyana. De kapitaalkosten voor de vestiging van het station werden bestreden uit gelden gefourneerd door de Colonial Development and Welfare (Ontwikkeling- en welvaartsfondsen voor de Koloniale gebieden).

Op het station zal al het speurwerk omtrent weidegronden, grasland en rijst geconcentreerd worden en daar zal ook proeven met allerlei gewassen genomen worden. De gronden van het kustgebied van Brits Guyana, aldus Sir Geoffrey, zijn afhankelijk van suiker en rijst en hierin zou meer verscheidenheid gebracht kunnen worden door met andere gewassen proeven te gaan nemen. Sir Geoffrey toonde grote belangstelling voor het werk dat aan de ontwikkeling van cacao verricht werd. In September 1948 had men het rapport van de Commissie Evans aan het Britse Parlement overgelegd en in dat rapport werd geadviseerd de ontwikkeling van cacao ter hand te nemen. Er was verschil van mening omtrent het vraagstuk of het al of niet raadzaam was een landbouwer een kleine proef aanplanting te laten beginnen op verschillende soorten grond, dit is nu geschied. Sir Geoffrey heeft sommige van de proefvelden bezichtigd en verklaarde dat een en ander veel beloofde.

Moderne kliniek te Amsterdam in gebruik genomen

AMSTERDAM.: — Vorige week heeft de heer T.W. Blase, directeur van de N.V. Moderne Poliklinieken een specialistenkliniek geopend in de Cornelis Dirkszstraat in West, die in haar soort waarschijnlijk voor Europa, doch zeker voor Nederland een noviteit is.

Het betreft hier een groot nieuw gebouw van architect J. Dunnebier dat in twee jaar gereed gekomen is en dat aan een staf van dertig specialisten de beschikking biedt over de allernieuwste vindingen op het gebied van de medische apparatuur. De organisatie van dit centrum berust op het verhuren van volledig ingerichte behandelkamers aan specialisten voor fondspatienten, die via een verwijskaart van hun huisarts deze kliniek kunnen consulteren.

Er zijn twee operatiekamers voor lichters ingrepen en een röntgenafdeling, teogerust met de meest recente installatie voor lek, ook het meest gecompliceerde onderzoek, de Philips Super DLX, de enige installatie van dit type in Amsteërdam.

Een volledig laboratorium staat de zitting houdende artsen ter beschikking. Twee wachthallen, waarvan één met een koffie-bar bieden zitplaatsen aan 130 personen, terwijl men na de behandeling in een der zeven rustkamers op zijn verhaal kan komen.